



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรี

วิชัย

วิทยาลัยการโรงแรมและการท่องเที่ยว

Srivijaya FM 02-01

ISSUE : 02 - 22/10/2555

หน้าที่ 1/17

บันทึกหลังการสอนรายวิชา

รหัสวิชา 08-118-305

หลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต

วิทยาลัยการโรงแรมและการท่องเที่ยว

ชื่อวิชา ภาษาอังกฤษสำหรับมัคคุเทศก์

สาขาวิชา การโรงแรมและการท่องเที่ยว

ภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2556

ผู้สอน อาจารย์ลลิตา อมร همانนท์
สาขาวิชา การโรงแรมและการท่องเที่ยว

วิทยาลัยการโรงแรมและการท่องเที่ยว
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย วิทยาเขตตรัง



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรี
วิชัย
วิทยาลัยการโรงแรมและการท่องเที่ยว

Srivijaya FM 02-01
ISSUE : 02 - 22/10/2555
หน้าที่ 2/17

ความมุ่งหมายของหลักสูตร

หลักสูตรระดับปริญญาตรี
ภาควิชา/แผนกวิชา การโรงแรมและการท่องเที่ยว
วิทยาลัยการโรงแรมและการท่องเที่ยว

1. ภาษาในงานสำหรับมัคคุเทศก์ การอธิบายเรื่องราว การฟังและการตอบคำถาม การบรรยายประวัติบุคคลและโบราณสถาน การนำชมสถานที่ท่องเที่ยว ลักษณะทางภูมิศาสตร์ ศิลปวัฒนธรรม อาหาร ประเพณีท้องถิ่น การอำนวยความสะดวกแก่นักท่องเที่ยว
2. การฝึกปฏิบัตินอกสถานที่



ลักษณะรายวิชา

1. รหัสและชื่อวิชา	รหัส 08-118-305 ภาษาอังกฤษสำหรับมัคคุเทศก์
2. สภาพรายวิชา	วิชาซีพบังคับ
3. ระดับรายวิชา	ภาคการศึกษาที่ 1/2556 ชั้นปีที่ 1 (เทียบโอน)
4. พื้นฐาน	ไม่มี
5. เวลาศึกษา	90 คาบเรียนตลอด 18 สัปดาห์ และนักศึกษาจะต้องใช้เวลาศึกษาค้นคว้านอกเวลา 6 ชั่วโมงต่อสัปดาห์
6. จำนวนหน่วยกิต	3 หน่วยกิต 3(1-2)
7. จุดมุ่งหมายรายวิชา	1. เพื่อให้นักศึกษาสามารถสนทนาได้ตอบเกี่ยวกับการทำงานในฐานะผู้นำทัวร์ หรือมัคคุเทศก์ได้อย่างมีประสิทธิภาพ รู้ภาษาในงานสำหรับมัคคุเทศก์ สามารถอธิบายเรื่องราว การฟังและการตอบคำถาม การบรรยายประวัติบุคคลและโบราณสถาน การนำชมสถานที่ท่องเที่ยว ลักษณะทางภูมิศาสตร์ ศิลปวัฒนธรรม อาหาร ประเพณีท้องถิ่น การอำนวยความสะดวกแก่นักท่องเที่ยวได้ 2. เพื่อให้นักศึกษาสามารถรับฟัง และมีความมั่นใจในการแก้ไขสถานการณ์เฉพาะหน้าได้ 3. นักศึกษาจักต้องรู้คำศัพท์ในแขนงต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง กับอุตสาหกรรม การโรงแรมและการท่องเที่ยว 4. นักศึกษามีความมั่นใจในการใช้ภาษาอังกฤษในสถานที่จริง สถานการณ์จริง
8. คำอธิบายรายวิชา	ภาษาในงาน สำหรับมัคคุเทศก์ การอธิบายเรื่องราว การฟังและการตอบคำถาม การบรรยายประวัติของบุคคลและโบราณสถาน การนำชมสถานที่ท่องเที่ยว ลักษณะทางภูมิศาสตร์ ประวัติศาสตร์ ศิลปวัฒนธรรม อาหาร ประเพณีท้องถิ่น การอำนวยความสะดวกแก่นักท่องเที่ยว และการฝึกปฏิบัตินอกสถานที่



การแบ่งหน่วย / บทเรียน / หัวข้อ

หน่วยที่	รายการ	เวลา (คาบ)	
		ท	ป
1	Unit 1 Recommending Tours (1) Introduction: orientation (2) Vocabulary Development (3) Reading Practice (4) Writing Practice (5) Speaking Practice (6) Game & Activities	2	8
2	Unit 2: Buddhism and More Thai ways (1) New Vocabulary (2) About royalty and Nobility (3) Superstition	2	8
3	Unit 3: Giving Information on Traditions and Customs (1) vocabulary (2) Reading Practice (3) Speaking Practice (4) Communicative Practice (5) Case study : How do you deal with these clients (6) Cultural Shows and Manifestations	2	8
4	Unit 4: Sightseeing Tours in Bangkok (1) Vocabulary Development (2) Cultural Background (3) Communicative Practice (4) At Tourist Locations	2	8



การแบ่งหน่วย/ บทเรียน/ หัวข้อ

หน่วยที่	รายการ	เวลา (คาบ)	
		ท	ป
5	Unit 5: Sightseeing Tours in Ayutthaya and Sukhothai (1) Vocabulary Development (2) Cultural Background (3) Communicative Practice (4) Giving Information on Interesting Places	2	8
6	Unit 6: Sightseeing Tours in the South (1) Vocabulary Development (2) Cultural Background (3) Communicative Practice (4) Speaking Practice	2	8
7	Unit 7: Sightseeing Tours in Chiang Mai (1) Vocabulary Development (2) Cultural Background (3) Communicative Practice (4) Speaking Practice	2	8
8	Unit 8: Itinerary (1) Isan region (2) Ancient Khmer Ruin tours (3) Activities: Writing Itinerary	2	8



จุดประสงค์การสอน

หน่วยที่	รายการ	เวลา (คาบ)	
		ท	ป
1	(1) To acknowledge new vocabulary about tourist attraction (2) To practice reading about tourism information (3) To practice speaking about tourist attraction	2	8
2	(1) To talk about the beliefs and Thai norms (2) To acknowledge new vocabulary about royalty and superstition (3) To understand about background of Thai's tradition and Customs	2	8
3	(1) To learn about Tradition and Custom (2) To acknowledge new vocabulary about Tradition and Custom (3) To practice reading about National festival (4) To compare dos and don'ts between Thai and Foreign culture	2	8
4	(1) To study new vocabulary about architecture (2) To practice reading about Bangkok's attractions (3) To narrate the way of life in Rattanakosin era (4) To write a short article about Bangkok	2	8
5	(1) To study vocabulary about ancient architecture in Sukhothai and Ayutthaya era (2) To practice reading about history articles (3) To explain the way of life in Sukhothai and Ayutthaya era (4) To practice writing about and Ayutthaya stories	2	8
6	(1) To study vocabulary about Southern culture (2) To practice reading about eco tourism (3) To describe a trip (4) To Practice writing about social life in Southern area	2	8
7	(1) To study vocabulary about Northern architectural style (2) To practice reading about The stupa in the north (3) To practice writing about social life in North	2	8



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรี
วิชัย
วิทยาลัยการโรงแรมและการท่องเที่ยว

Srivijaya FM 02-01
ISSUE : 02 - 22/10/2555
หน้าที่ 7/17

จุดประสงค์การสอน

หน่วยที่	รายการ	เวลา (คาบ)	
		ท	ป
8	(1) Talk about writing technique (2) To set up tour program (3) To study the vocabulary in tour program (4) To simulate the exhibition of tour program	2	8



การประเมินผลรายวิชา

รายวิชานี้แบ่งเป็น 8 หน่วยเรียน แยกได้ 8 บทเรียน การวัดและประเมินผลรายวิชาจะดำเนินการ ดังนี้

1. วิธีการ
ดำเนินการรวบรวมข้อมูลเพื่อการประเมินผลแยกเป็น 4 ส่วน โดย
แบ่งแยกคะแนนแต่ละส่วนจากคะแนนเต็ม ทั้งรายวิชา 100 คะแนน
 - 1.1 ผลงานที่มอบหมาย 20 คะแนน หรือ 20 %
 - 1.2 พิจารณาจากกิจนิสัย ความตั้งใจ และการเข้าร่วมกิจกรรม 10 คะแนน
หรือ 10 %
 - 1.3 การสร้างและแสดงบทบาทสมมติ 10 คะแนน หรือ 10 %
 - 1.4 การทดสอบแต่ละหน่วยเรียน 60 คะแนน หรือ 60 % โดยจัดแบ่งน้ำหนัก
คะแนนในแต่ละหน่วยตามตารางหน้าถัดไป
2. เกณฑ์ผ่านรายวิชา
ผู้ที่ผ่านรายวิชานี้จะต้อง
 - 2.1 มีเวลาเข้าชั้นเรียนไม่ต่ำกว่า ร้อยละ 80 ของเวลาเรียน
 - 2.2 ได้คะแนนรวมทั้งรายวิชา ไม่ต่ำกว่าร้อยละ 45 ของคะแนนรวม
3. เกณฑ์ค่าระดับคะแนน
 - 3.1 พิจารณาเกณฑ์ผ่านรายวิชาตามข้อ 2 ผู้ที่ไม่ผ่านเกณฑ์ข้อ 2 จะได้รับค่า
ระดับคะแนน F
 - 3.2 ผู้ที่ผ่านเกณฑ์ข้อ 2 จะได้รับค่าระดับคะแนนตามเกณฑ์ ดังนี้

คะแนนร้อยละ	85 ขึ้นไป	ได้ A
คะแนนร้อยละ	79-84	ได้ B+
คะแนนร้อยละ	74-78	ได้ B
คะแนนร้อยละ	65-73	ได้ C+
คะแนนร้อยละ	60-64	ได้ C
คะแนนร้อยละ	55-59	ได้ D+
คะแนนร้อยละ	45-54	ได้ D



ตารางกำหนดน้ำหนักคะแนน

เลขที่หน่วย	คะแนนรายหน่วยและน้ำหนักคะแนน ชื่อหน่วย	คะแนนรายหน่วย	น้ำหนักคะแนน				
			พุทธิพิสัย				
			ความรู้-ความจำ	ความเข้าใจ	การนำไปใช้	สูงกว่า	ทักษะพิสัย
1	Unit 1: Recommending Tours	10	2	4	4	-	-
2	Unit 2: Buddhism and More Thai ways	5	1	2	2	-	-
3	Unit 3: Giving Information or Tradition and Custom	5	1	2	2	-	-
4	Unit 4: Sightseeing Tours in Bangkok	5	1	2	2	-	-
5	Unit 5: Sightseeing Tours in Ayutthaya and Sukhothai	10	2	4	4	-	-
6	Unit 6: Sightseeing Tours in The South	10	2	4	4	-	-
7	Unit 7: Sightseeing Tours in Chiangmai	5	1	2	2	-	-
8	Unit 8: Itinerary	10	2	4	4	-	-
ก	คะแนนภาควิชาการ	60					
ข	คะแนนภาคผลงาน	30					
ค	คะแนนจิตพิสัย	10					
	รวมทั้งสิ้น	100					



กำหนดการสอน

สัปดาห์ ที่	คาบที่	รายการ	กิจกรรมการเรียนการสอน	บันทึกการสอน
1	1 – 2	Introduction	-Introduce course outline - Explain the scope of English for Tour Guide - Survey student's needs - Vocabulary mind mapping	- แจกแจงรายละเอียด คณะแผน และอธิบาย เนื้อหาของวิชาโดยภาพ รวม พร้อมทั้งสอบถาม ความต้องการในการเรียน ภาคนี้ ทุกคน
	3 – 5	Unit 1: Recommending Tours	-Q&A Why you like this program? (pair work) -Reading the article -grammar game	ให้นักศึกษาอ่านบทความ ด้านกรท่องเที่ยวสอดแทรก ไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ
2	6 – 8	Unit 1: Recommending Tours	-Group work flash card - Present the interesting place near your area (pair work) -Q&A booking and vocabulary application	นักนำเสนอสถานที่ ท่องเที่ยวที่น่าสนใจ เป็นรายกลุ่ม เพื่อสร้าง ความมั่นใจในการพูดภาษาอังกฤษ
	9 – 10	Unit 1: Recommending Tours	-Review the previous presentation -Writing : Diary	นักกลุ่มที่เหลือ นำเสนอ งานผ่าน PWP.
3	11 – 13	Unit 2: Buddhism and More Thai ways	-Q&A : Beliefs -Explain phrasal verbs -Reading: Superstitions -Vocabulary through mind mapping	สอดแทรก คำศัพท์ และไวยากรณ์ จาก บทความภาษาอังกฤษ ด้านความเชื่อ



กำหนดการสอน

ลำดับ ที่	คาบที่	รายการ	กิจกรรมการเรียน การสอน	บันทึกการสอน
3	14 - 15	Unit 2: Buddhism and More Thai ways	- Read the individual interesting passage - Create the exercise through the reading (work group) -Match vocabulary	เพื่อส่งเสริมให้นัก. มีความกล้าแสดงออก และ กล้าพูด. จึงมอบหมายให้นัก. แต่ละท่านเลือกบทความสั้น ๆ เกี่ยวกับ การท่องเที่ยว มาอ่านหน้าชั้น.
4	15 - 16	Unit 3: Giving Information or Tradition and Custom	-Explain : what is Tradition and Custom -Explain : Clause and politeness sentences	อธิบาย ความหมาย และ ความแตกต่าง ของ คำว่า Tradition และ Custom รวมถึง การใช้ คำพูด ให้สุภาพ
	17 - 20	Unit 3: Giving Information or Tradition and Custom	-Reading : multi-national festival -Discussion : Taboos for Thais and Foreigners	นัก. อ่านบทความ เกี่ยวกับ งานประเพณี และ เทศกาลสำคัญ ต่างๆ.
5	21 - 22	Unit 3: Giving Information or Tradition and Custom	-Brain Storming -Write a debriefing from the case	แนะนำแนวทาง และ ร่วมกันระดมความคิด
	23 - 25	Unit 3: Giving Information or Tradition and Custom	-Presentation: well-known Thai tradition and Custom -Q&A	นัก. นำเสนองานผ่าน PWP. ภาษีต้นหัวข้อ คือ ปัจฉนธรรม ไทย พร้อม เรียงนรู้ คำศัพท์.



ลำดับที่	คาบที่	รายการ	กิจกรรมการเรียนการสอน	บันทึกการสอน
6	26 – 27	Unit 4: Sightseeing Tours in Bangkok	-Vocabulary: Temples -Reading: The City of Angles -Writing : Bkk Diary	สอน นศ. ให้รู้ คำศัพท์ เกี่ยวกับ การบรรยาย และ อธิบาย สถานที่ท่องเที่ยว พร้อม ท่องประวัติความเป็นมา
	28 – 30	Unit 4: Sightseeing Tours in Bangkok	- Explain the history of Bangkok -Case study : Leisure time in Bkk	อธิบาย และ บรรยายประวัติศาสตร์ ไทย โดยเน้นจากสถานที่สำคัญ ใน กรุงเทพฯ
7	31 – 32	Unit 5: Sightseeing Tours in Ayutthaya and Sukhothai	-Vocabulary: The ancient ruins -Reading: Thai Classical folk dance -Writing : creative writing	สอนคำศัพท์ เกี่ยวกับ การ บรรยาย และ อธิบาย สถานที่ ท่องประวัติศาสตร์ ด้านบทความ ด้าน ศิลปะ การท่องเที่ยว
	33 – 35	Unit 5: Sightseeing Tours in Ayutthaya and Sukhothai	-Vocabulary: The architecture -Reading: Ayutthaya history -Writing : Magna Opus in Ayutthaya	สอนคำศัพท์ เกี่ยวกับ สถาปัตยกรรม ด้านบทความ ท่องประวัติ ศาสตร์ ไทย สมัยอยุธยา
8	36 – 40	Review and Role play for Midterm Examination		
9	41 – 42	Unit 5: Sightseeing Tours in Ayutthaya and Sukhothai	-Vocabulary: Sukhothai's timelines -Attractive festival in Sukhothai	สอน คำศัพท์ เกี่ยวกับ ประวัติศาสตร์ และ ประเพณี สมัยสุโขทัย
	43 – 45	Unit 5: Sightseeing Tours in Ayutthaya and Sukhothai	-Presentation : what we learn from Ayutthaya and Sukhothai	นำเสนอผลงาน พร้อม การแสดง เกี่ยวกับ ประวัติศาสตร์ และ ประเพณี สมัยอยุธยา และ สุโขทัย



ลำดับที่	คาบที่	รายการ	กิจกรรมการเรียนรู้ การสอน	บันทึกการสอน
10	46 – 47	Unit 6: Sightseeing Tours in The South	-Vocabulary and discussion : ancestor festival	สอนคำศัพท์เกี่ยวกับประเพณีเก่าแก่
	48 – 50	Unit 6: Sightseeing Tours in The south	-Describe : Cross-Cultural communication -Reading : the Shadow plays	อธิบายการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรม พร้อมฝึกทักษะทางกรอ่าน.
11	51 – 52	Unit 6: Sightseeing Tours in The south	-Selective presentation	คัดเลือกกลุ่มที่จะนำเสนอตาม.
	53 – 55	Unit 6: Sightseeing Tours in The south	-Selective presentation (continue)	คัดเลือกกลุ่มนำเสนอตาม (ต่อ)
12	56 – 57	Unit 7: Sightseeing Tours in Chiangmai	-Vocabulary: The architecture -Reading: Northern tradition -Writing : creative writing	อธิบายคำศัพท์เกี่ยวกับสถาปัตยกรรมทางภาคเหนือ.
	58 – 60	Unit 7: Sightseeing Tours in Chiangmai	-Reading: Stupa -Discussion: Timelines	ฝึกทักษะการอ่านเกี่ยวกับเจดีย์ต่างๆ
13	61 – 62	Unit 7: Sightseeing Tours in Chiangmai	-Reading: Doi Suthep -Writing: Creative writing	ฝึกทักษะการอ่านเกี่ยวกับหัวข้อ ดอยสุเทพ.
	63 – 65	Unit 7: Sightseeing Tours in Chiangmai	-Reading: Hill tribe -Reading: Northern residences' lifestyle	ฝึกทักษะการอ่านในหัวข้อชนเผ่าทางภาคเหนือ.



กำหนดการสอน

สัปดาห์ ที่	คาบที่	รายการ	กิจกรรมการเรียน การสอน	บันทึกการสอน
14	66 - 67	Unit 8: Itinerary	-Describe: what is itinerary? -Explain: How to captivate readers -Khmer Ruins	อธิบายความหมาย และ วิธีการเขียนรายการ หาเที่ยว
	68 - 70	Unit 8: Itinerary	-Reading: Tour program in Thailand -Reading: Tour program in England -Discussion: compare between the tours	ทำรายงานหาเที่ยว ภายในกรุงเทพฯ. และ ทั่วทั้งประเทศ.
15	71 - 72	Unit 8: Itinerary	-Practice: Writing tour program -Practice: Writing Sales letter	นศ. ศึกษาเขียนรายการ หาเที่ยว การเขียนจดหมาย แนะนำ
	73 - 75	Unit 8: Itinerary	-Poster session	นำเสนอรูปแบบการทำ Poster.
16	76 - 77	Unit 9: The real-life situation in Samui Island	-Make Samui Tour Trip -Make the brochures for the trip	นศ. ศึกษาหาเที่ยวจริง ภายในตัวเมืองตรัง และ สถานที่ท่องเที่ยวใกล้เคียง.
	78 - 80			
17	81 - 82	Unit 8: Itinerary	-Practice: Writing tour program -Practice: Writing Sales letter	นศ. ศึกษาเขียนหาเที่ยว ตามรายการ
	83 - 85	Unit 8: Itinerary	-Poster session	นำเสนอรูปแบบการทำ Poster
18	86 - 90	Review and Role Play for Final Examination		



การพัฒนาการเรียนการรู้ของนักศึกษา

ด้าน	ประเด็นที่ต้องพัฒนา	วิธีการสอน	วิธีการประเมินผล
ด้านคุณธรรม จริยธรรม	การตรงต่อเวลาและความซื่อสัตย์	เข้าสอนตรงเวลา ส่งคืนงานให้นักศึกษาตรงเวลา	
ด้านความรู้	ส่งเสริมการเรียนรู้ด้วยตนเอง	จัดกิจกรรมค้นคว้าผ่านระบบ e-learning และการจัดป้ายนิเทศ	
ทักษะทางปัญญา	ความรู้รอบรู้ด้านคำศัพท์ เฉพาะทาง	การใช้การเดินทางท่องเที่ยวจริงและนำเสนอการท่องเที่ยววัฒนธรรมได้	
ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ	การช่วยเหลือระหว่างกลุ่ม	จัดให้ทำงานกลุ่ม และจัดทำแนะนำท่องเที่ยวให้คนทั่วไปได้	
ทักษะวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสารและการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ	ส่งเสริมทักษะการสื่อสารและใช้สื่อออนไลน์	จัดทำการค้นคว้ารายงานและนำเสนอหน้าชั้นตามระยะเวลาที่กำหนด	



รายการเอกสารประกอบการสอน

1. Kheourai, W. (1999) <i>Around Thailand in 99 Days (English for Tourism II)</i> . Bangkok: Published by The Girl Guides Association of Thailand under the Royal Patronage of her Majesty the Queen.
2. Stempleski, S., Tomalin, B. (2006) <i>Cultural Awareness</i> . 2006. Oxford University Press.
3. Cooper, R., N. (2004) <i>Culture Shock, A Guide to Customs and Etiquette</i> . Singapore: Marshall Cavendish International (Asia).
4. Parasakul, L. (2001) <i>English for Tourist Guides second edition</i> . Bangkok: Dhurakijpundit University Printing Office.
5. Lloyd, B. (1997) <i>The Colours of Thailand</i> . Hong Kong: South Sea International Press.
6. Warren, W. (1999) <i>Thailand the Golden Kingdom</i> . Singapore: Periplus Editions (HK).
7. Yupho, D. (1990) <i>The Custom and Rite of Paying Homage to Teachers of Khon, Lakhon and Piphat</i> . Bangkok: The Promotion and Public Relations Sub-Division, The Fine Arts Department.
8. Segaller, D. (2002) <i>More Thai Ways</i> . Bangkok: Post Publishing Plc.
9. <i>A Survey of Thai Arts and Architectural Attractions: a manual for Tourist Guides</i> . (1993) Bangkok: Chulalongkorn University Printing House.
10. Utawanit, K. (1999) <i>Communicative English For Tourism Tenth edition</i> . Bangkok: Thammasat University Press.
11. จิตโสมนัส ศิวะดิษฐ์ และคณะ 2538. <i>Wonderful Thailand</i> . จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กรุงเทพฯ.
12. จรัสวัฒน์ ไตรรัตน์ และคณะ 2544. <i>เอกสารการสอนชุดวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการท่องเที่ยว หน่วยที่ 1-8 พิมพ์ครั้งที่ 6</i> . มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมิกราช.



ความคิดเห็นหัวหน้าแผนกวิชา/สาขาวิชา

.....
.....
.....
.....
.....
.....

ลงชื่อหัวหน้าแผนกวิชา/สาขาวิชา

(.....)

วันที่...../...../.....



ความคิดเห็นของผู้มีอำนาจอนุมัติ

.....
.....
.....
.....

ลงชื่อผู้อนุมัติ

(.....)

ตำแหน่ง

วันที่...../...../.....